

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 41 (1937-1938)
Heft: 6

Artikel: Weihnachtliches Wiegenlied
Autor: Zeffass, I.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-665088>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Man tut gut daran, sich zur Weihnachtszeit in Bethlehem im voraus eine Schlafstätte zu sichern. Denn die kleine Stadt kann die vielen Pilger nicht beherbergen, und selbst das Hospiz, das um diese Zeit seine Pforten weit geöffnet hält, sieht sich genötigt, viele Unterstandslose, die um Obdach bitten, abzuweisen.

Am Christabend besuchen Scharen von Pilgern die Geburtsgrotte, wo das Christkind gelegen sein soll. Die kleine Höhle liegt unter der großen, düsteren Basilika, die in der Frühzeit des Christentums erbaut wurde, als die Geschichte vom Kinde von Bethlehem noch nicht historischen Charakter hatte. Man steigt über einen Treppenlauf hinab und steht, wenn man den heiligen Ruheplatz betritt, zuerst vom Lichtschein geblendet da.

Rund um den Altar knien Pilger, und unter der heiligen Stelle ist ein Stern ausgeschnitten, um den Platz zu bezeichnen, wo das Kind der Überlieferung nach lag.

Die lateinische Inschrift ist von schlichter Beredsamkeit. Jeder kann sie verstehen. Sie lautet:

Hier wurde Jesus Christus von der Jungfrau Maria geboren.

Oben in der Kirche beginnt um zehn Uhr die historische Mitternachtsmesse. Das Gebäude ist immer dicht gefüllt. Da sind Pilger, Priester, Nonnen, Bauern, Stadtleute, Soldaten und viele Touristen.

In solch buntem Gedränge von Andächtigen und Neugierigen geht viel von der seltsamen, bewegenden Schönheit der Grotte unten verloren. Die Klügeren verlassen bald die überfüllte Basilika, bleiben irgendwo auf den nahen Hügeln und schauen zum dunkelblauen, sternbesäten Himmel auf.

In der Stille der nahen Mitternacht glaubt man fast den Engelsgefang wieder zu hören: „Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen!“

Von der sternhellen, blauen Dunkelheit feierlich umhüllt, hört man das Murmeln der Stadt wie ein gedämpftes Echo. Aber um Mitternacht ist das Schweigen gebrochen. Da ziehen die Priester und die Messgehilfen, von Musik geleitet, von einem Strom triumphierender Wechselgesänge umflossen, aus der Kirche und schreiten im Zuge um den sternerleuchteten Platz. Sie tragen viele Kerzen in den Händen, die in der Nachtluft flackern und, aus der Entfernung gesehen, wie Feuerfliegen funkeln. Weihrauch liegt in schweren, duftenden Wolken über der Menschenschar.

Weihnachtsmorgen in Bethlehem!

Über den Türmen und Mauern hängen die Säume der Nacht — dünne, durchsichtige Nebelhüllen.

In der Kirche des Franziskanerhospizes findet eine frühe Hohe Messe statt, zu der die meisten Bethlehem-Pilger gehen.

Hier knien die Männer und Frauen von Bethlehem. Die Frauen, in der malerischen Tracht der Stadt, in hellroten Mänteln oder Jacken, sind von den Männern gesondert. Auch Nonnen sind da, in schwarzen, weißen und grauen Gewändern; und hie und da, so seltsam es scheinen mag, kniet ein dunkler Araber in weißem Gewand voll Ruhe neben einem englischen oder amerikanischen Besucher.

Die Stimmen des Chors ertönen in schöner Folge, der Weihrauch steigt in blau-grauen Wolken zu der sternbesäten Wölbung der Kirche auf. Ein prächtiges Bild in Purpur und Gold, Scharlach und Weiß, das von den durch die Fenster einfallenden Sonnenstrahlen und dem sanften, gelben Leuchten der zahllosen Kerzen erhellt wird.

Draußen scheint die Weihnachtssonne, sie glitzert auf weißen Mauern und silbergrünen Olivenbäumen, sie beleuchtet Minaretts und Dächer.

E. S.

Weihnachtliches Wiegenlied.

Die Primeln im Garten,
sie schlummern so zart
in schneeweißer Hülle,
vor Rauhwind bewahrt.

Die Scholle umfaßt sie
so innig und warm,
wie die Mutter das Kindlein
im schützenden Arm.

So schlafe mein Büblein
im schlohweißen Nest,
es naht, wie auf Flügeln,
das heilige Fest.

Da liegt unter Kerzen
beim strahlenden Baum
ein wachstrosig Knäblein
im holdreinen Traum.

Es steigt meinem Büblein
ein kündendes Licht,
aus schneewarmer Decke
klingt Frühlingsgedicht.

Schlaf ein, du mein Büblein,
Herzknöspelein klein,
bald wird es singspringender
Maientag sein.

J. Zerfaß.